



Ministero della Salute

Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione
Ufficio 2
Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma

Ministero della Salute

DGISAN

0009801-P-26/02/2019



321050794

80516

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI
TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E p. c.

ASSICA

Pec: assica@promopec.it

UNICEB

info@uniceb.it

uniceb@tin.it

ASSOCARNI

segreteria@assocarni.it

FEDERALIMENTARE

segreteria@federalimentare.it

UNIONALIMENTARI

info@unionalimentari.com

DGSAF

- UFF.I

SEDE

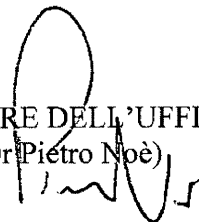
OGGETTO: Certificato sanitario per l'importazione di prodotti composti destinati al consumo umano in Montenegro.

S'informa che il certificato per l'esportazione in oggetto (all. 1) è stato redatto dalle competenti Autorità montenegrine.

Il file contenente il nuovo certificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria Internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2
(Dr. Pietro Noè)



Referente/Responsabile del procedimento:

Dr.ssa Alessia Garofano

Telefono: 06 5994.6921

E-mail: a.garofano@sanita.it



ALLEGATO N° 1

Certificato sanitario per l'importazione in Montenegro di prodotti composti destinati al consumo umano
Veterinarski sertifikat za uvoz u Crnu Goru kompozitnih proizvoda za ljudsku ishranu /
Health certificate for import into Montenegro of composite products intended for human consumption

Paese/ Država/Country

Certificato veterinario per il Montenegro
 Veterinarsko sertifikat za Crnu Goru / Veterinary Certificate of Montenegro

Parte I: Informazioni relative alla partita/ Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Speditore /Pošiljalac / Consignor		I.2. Numero di riferimento del certificato /Referentni broj certifikata / Certificate reference number		I.2.a			
	Nome /Ime / Name							
	Indirizzo /Adresa / Address		I.3. Autorità centrale competente /Centralni nadležni organ / Central Competent Authority					
	Tel. / Tel.		I.4. Autorità locale competente /Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority					
	I.5. Destinatario/Primalac / Consignee		I.6.					
	Nome /Ime / Name							
	Indirizzo/ Adresa / Address							
	Codice postale /Poštanski broj / Postal code							
	Tel. / Tel.							
	I.7. Paese d'origine Zemlja porijekla / Country of origin		codice ISO ISO kod / ISO code	I.8. Regione d'origine Region porijekla / Region of origin	codice Kod / Code	I.9. Paese di destinazione Zemlja odredišta / Country of destination	codice ISO ISO kod / ISO code	I.10. Regione di destinazione Regija odredišta / Region of destination
I.11. Luogo d'origine/ Mjesto porijekla / Place of origin		I.12.						
Nome/ Ime / Name		Numero di riconoscimento Odobreni broj / Approval number						
Indirizzo/Adresa / Address								
Nome/ Ime / Name		Numero di riconoscimento Odobreni broj / Approval number						
Indirizzo/Adresa / Address								
Nome/ Ime / Name		Numero di riconoscimento Odobreni broj / Approval number						
Indirizzo/Adresa / Address								
I.13. Luogo di carico/ Mjesto utovara / Mjesto utovara / Place of loading		I.14. Data di partenza/ Datum otpreme / Date of departure						
I.15. Mezzi di trasporto/ Prijevozno sredstvo / Means of transport		I.16. PIF d'entrata in Montenegro /Ulazno granično inspekcijsko mjesto u Crnu Goru / Entry BIP in Montenegro						
Aereo <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Avion / <input type="checkbox"/> Brod / <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / <input type="checkbox"/> Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/>								
Autocarri/ Kamion / Road vehicle <input type="checkbox"/>		I.17.						
Drugo / Altro/ Other <input type="checkbox"/>								
Identificazione/ Identifikacija / Identification								
Riferimenti documentali/ Oznake sa dokumenta / Documentary references								
I.18. Descrizione della merce/ Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Codice del prodotto (numero CT) /Kod pošiljke (CT broj) / Description of commodity						
				I.20. Quantità/ Količina / Quantity				
I.21. Temperatura del prodotto /Temperatura proizvoda / Temperature of the product								
Ambiente <input type="checkbox"/> refrigerata <input type="checkbox"/> congelata <input type="checkbox"/> Sobna / Ambient <input type="checkbox"/> Ohladeno / Chilled <input type="checkbox"/> Zamrznuto / Frozen <input type="checkbox"/>								
I.23. Numero del contenitore/sigillo /Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number		I.24. Numero di colli/ Način pakovanja / Type of packaging						

I.25. Merce certificata per: /Pošiljka je namijenjena za / <i>Commodities certified for</i> Consumo umano/ Ishranu ljudi / <i>Human consumption</i>				
I.26.		I.27. Per l'importazione/ammissione in ME /Za uvoz ili ulaz u Crnu Goru/ <i>For import or admission into ME</i> <input type="checkbox"/>		
I.28. Identificazione della merce/ Identifikacija pošiljke / <i>Identification of the commodities</i>				
Impianto di fabbricazione Objekt za proizvodnju / <i>Manufacturing plant</i>	numero di colli Broj paketa / <i>Number of packages</i>	natura della merce Vrsta pošiljke / <i>Nature of commodity</i>	peso netto Neto težina/ <i>Net weight</i>	numero del lotto Serijski broj <i>Batch number</i>

Paese/ Država/Country

Prodotti composti destinati al consumo umano/ Kompozitni proizvodi za ishranu ljudi /
Composite products intended for human consumption

II.a. numero di riferimento del certificato/Referetni broj sertifikata / <i>Certificate reference number</i>		II.b.					
<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale/ispettore ufficiale, certifica quanto segue /Ja, doje potpisani, ovlašćeni veterinar potvrđujem da / I, the undersigned official veterinarian certify that:</p> <p>II.1. di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti dei regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004 e (CE) n. 853/2004, in particolare dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), relativo alla provenienza dei prodotti d'origine animale usati nella fabbricazione dei prodotti composti sopra descritti e certifica che i prodotti composti sopra descritti sono stati fabbricati conformemente a tali disposizioni e, in particolare, che provengono da stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP, a norma del regolamento (CE) n. 852/2004; da sam upoznat s važećim odredbama Uredbi (EK) br. 178/2002, (EK) br. 852/2004 i (EK) 853/2004, a pogotovo člana 6.1 (b) o porijeklu proizvoda životinjskog porijekla koji se koriste u proizvodnji prethodno opisanih kompozitnih proizvoda i potvrđujem da su prethodno opisani kompozitni proizvodi proizvedeni u skladu sa tim uslovima, a posebno da potiču iz objekta(objekata) koji sprovodi(e) program zasnovan na principima HACCPe u skladu sa Uredbom (EK) br. 852/2004; / I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;</p> <p>II.2 I prodotti composti descritti sopra contengono: /Prethodno opisani kompozitni proizvodi sadrže: / <i>The composite products described above contain:</i></p> <p>(1) II.2.A Prodotti a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati (2) in qualunque quantità, che soddisfano le disposizioni di polizia veterinaria di cui alla Decisione della Commissione 2007/777/CE / bilo / ili / either II.2.A Proizvodi od mesa, obrađenih želudaca, mokraćnih mjehura i crijeva (2) u količini koja ispunjava uslove o zdravlju životinja iz Odluke Komisije 2007/777/EK: / <i>Meat products, treated stomachs, bladders and intestines (2) in any quantity which meet the animal health requirements in Commission Decision 2007/777/EC:</i></p> <table border="0"> <tr> <td>Specie (A) Vrsta (A) / <i>Species (A)</i></td> <td>Trattamento (B) Obrada (B) / <i>Treatment (B)</i></td> <td>Origine (C) Porijeklo (C) / <i>Origin (C)</i></td> <td>Stabilimento autorizzato (D) Odobreni objekat(i) (D) / <i>Approved establishment (D)</i></td> </tr> </table> <p>(A) Inserire il codice della specie di provenienza del prodotto a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati. La legenda dei codici è la seguente: BOV = animali domestici bovini (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis e loro incroci); OVI = animali domestici delle specie ovina (Ovis aries) e caprina (Capra hircus); EQI = animali domestici della specie equina (Equus caballus, Equus asinus e loro incroci), POR = animali domestici della specie suina (Sus scrofa); RM = conigli domestici; PFG = pollame domestico e selvaggina da penna d'allevamento; RUF = animali non domestici di allevamento diversi dai suidi e dai solipedi; RUW = animali non domestici in libertà diversi dai suidi e dai solipedi; SUW = suidi non domestici in libertà; EQW = solipedi non domestici in libertà; WL = leporidi selvatici; WGB = volatili selvatici. / (A) Upisati oznaku za odgovarajuću vrstu životinje od koje su dobijeni proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva pri čemu je BOV = domaće govedo (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (Ovis aries) i koze (Capra hircus); EQI = domaći kopitari (Equus caballus, Equus asinus i njihovi križanci), POR = domaće svinje (Sus scrofa); RM = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF = uzgojena divljač, osim svinja i kopitara; RUW = divlju ne-domaće životinje koje nijesu solidae i solipedi; SUW = divlje ne-domaće solidae; EQW = divlji ne-domaći solipedi, WL = divlji zečevi, WGB = divlje ptice. / <i>Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</i></p> <p>(B) Inserire A, B, C, D, E o F per il trattamento prescritto, secondo quanto precisato nell'allegato II, parti 2, 3 e 4, della decisione 2007/777/CE. / Upisati A, B, C, D, E ili F za zahtjevanu obradu kako je navedeno i propisano u Dijelovima 2, 3 i 4 Dodatka II. Odluke 2007/777/EZ. / <i>Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.</i></p> <p>(C) Inserire il codice ISO del paese d'origine del prodotto a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati in base all'elenco di cui all'allegato II, parte 2, della Decisione 2007/777/CE; qualora la legislazione dell'Unione preveda una regionalizzazione, indicare la regione ai sensi dell'allegato II, parte 1, della decisione 2007/777/CE oppure il codice ISO dello Stato membro. Il paese di origine dei prodotti a base di carne può essere la Repubblica di Croazia oppure un altro Stato Membro o un Paese Terzo o una parte di questi è autorizzata ad esportare nell'UE prodotti a base di carne conformemente alla Decisione 2007/777/CE / Unijeti ISO šifru države porijekla za proizvode od mesa, obrađene želuce, mokraćne mjehurove i crijeva kako je to nabrojano u Dijelu 2 Aneksa II Odluke 2007/777/EK, i u slučaju Regionalizacije koju propisuje Unija, region kako je navedeno u Dijelu 1 Aneksa II Odluke 2007/777/EK ili ISO kod države članice. Država porijekla proizvoda od mesa mora biti članica Evropske unije ili treća zemlja ili njezin dio odobren za izvoz u Evropsku uniju proizvoda od mesa u skladu sa Odlukom 2007/777/EK. / <i>Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, in the case of regionalization by Union, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or ISO code of the Member State. Country of origin of the meat products has to be the Republic of Croatia or another EU Member State or third country or part thereof authorized to export to the EU of meat products in accordance with Decision 2007/777/EC.</i></p>				Specie (A) Vrsta (A) / <i>Species (A)</i>	Trattamento (B) Obrada (B) / <i>Treatment (B)</i>	Origine (C) Porijeklo (C) / <i>Origin (C)</i>	Stabilimento autorizzato (D) Odobreni objekat(i) (D) / <i>Approved establishment (D)</i>
Specie (A) Vrsta (A) / <i>Species (A)</i>	Trattamento (B) Obrada (B) / <i>Treatment (B)</i>	Origine (C) Porijeklo (C) / <i>Origin (C)</i>	Stabilimento autorizzato (D) Odobreni objekat(i) (D) / <i>Approved establishment (D)</i>				

II.a. numero di riferimento del certificato/Referetni broj
sertifikata / Certificate reference number

II.b

(D) Inserire il numero di riconoscimento UE degli stabilimenti da cui originano i prodotti a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati contenuti nel prodotto composto. /Unijeti broj odobrenja koji je dala EU za objekat porijekla proizvoda od mesa, obrađenih želudaca, mokraćnih mjehurove i crijeva koji se nalaze u sastavu kompozitnih proizvoda. / Insert the EU approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product.

(E) Se contengono materia prima che deriva dal bovino, ovino ed ovi-caprino, la carne fresca e/o intestini utilizzati per la preparazione dei prodotti a base di carne e/o intestini trattati devono rispettare le seguenti condizioni sulla base della categoria del rischio BSE del Paese d'origine: /Ukoliko sadrže sirovinu porijeklom od goveda, ovaca ili koza, svježe meso i/ili crijeva upotrebljena u pripremi proizvoda od mesa i/ili obrađenih crijeva moraju ispunjavati sljedećim uslovima zavisnoo BSE rizičnoj kategoriji države porijekla: / If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(1) (E.1) nel caso di importazioni da un paese o da una regione con un rischio di BSE trascurabile, di cui all'allegato della decisione 2007/453/CE della Commissione (e successive modifiche): / za uvoz iz države ili regije sa zanemarivim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama: / for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as last amended:

(1) il Paese o la Regione sono classificati conformemente all'art. 5(2) del Regolamento (CE) N° 999/2001 come Paese o Regione con rischio BSE trascurabile; /država ili regija porijekla klasifikovana u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao država ili region koji predstavlja zanemarljiv rizik od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a negligible BSE risk;

(2) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale sono nati, sono stati allevati continuamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; /životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rođene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem pregleda; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;

(1)(3) se nel paese o nella regione sono stati registrati casi indigeni di BSE: /ukoliko je u državi ili regiji bilo domaćih BSE slučajeva: / if in the country or region there have been BSE indigenous cases:

(1) (a) gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti; oppure /životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživala mesno-koštanom brašnom i čvarcima dobijenim od preživala; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or

(1)(b) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del Regolamento (CE) n° 999/2001, né contengono o sono derivati da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini; /proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specificnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V. Uredbe (EK) br. 999/2001 ili mehanički otkošćenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.

(1) (E.2) per l'importazione da un paese o regione con rischio BSE controllato come da lista dell'Allegato della Decisione della Commissione 2007/453/CE e successive modifiche; /za uvoz iz države ili regije s kontroliranim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama: / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:

(1) il paese o la regione sono classificati come aventi un rischio controllato di BSE in conformità all'articolo 5, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 999/2001; /zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Regulative (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a controlled BSE risk;

(2) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; /životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla su prošle su ante-mortem i post-mortem pregleda; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;

(3) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale destinati all'esportazione non sono stati macellati previo stordimento tramite iniezione di gas nella cavità cranica, o abbattuti con lo stesso metodo, o macellati previo stordimento mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica; / goveda, ovce i koze od kojih su dobijeni proizvodi životinjskog porijekla, a koji su namijenjeni izvozu, nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizganim plinom u kranijalnu šupljinu ili usmrčene istim načinom ili zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu; / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

(1)(3) (4) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001, né contengono o sono derivati da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini; /proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specificnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001, ili mehanički otkošćenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;

Il. a. numero di riferimento del certificato/Referetni broj sertifikata / Certificate reference number	Il. b
---	-------

(1)^(*)(5) nel caso di intestini provenienti originariamente da un paese o da una regione con un rischio di BSE trascurabile, le importazioni di intestini trattati devono soddisfare le seguenti condizioni: *in* caso di crijeva koja potiču iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: *in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:*

(a) il paese o la regione sono classificati come aventi un rischio controllato di BSE in conformità all'articolo 5, paragrafo 2, del Regolamento (CE) n. 999/2001; *izemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a controlled BSE risk;*

(b) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale sono nati, sono stati allevati continuamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; *životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rođene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem pregleda; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;*

(1)^(*)(c) nel caso di intestini provenienti da un paese o da una regione dove si sono verificati casi indigeni di BSE: *in* caso di crijeva koja potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE: *if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:*

(1) (i) gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti; oppure *životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or*

(1) (ii) i prodotti a base di carne bovina, ovina ed caprina non contengono e non originano da materiale a rischio specifico come definiti nell'Allegato V del Regolamento CE N° 999/2001. */proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.*

(1) (E.3) Per l'importazioni da Paesi o Regioni a rischio BSE indeterminato di cui alla lista dell'Allegato della Decisione della Commissione CE/453/2007: *iza* uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom od BSE kako je to nabrojano u Aneksu Odluke Komisije 2007/453/EK; *for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC:*

(1) ai bovini, ai caprini, ed agli ovini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale non sono state somministrate farine di carne e ossa o ciccioli derivati da ruminanti e hanno superato le ispezioni ante e post mortem; *životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu hranjene mesno-koštanim brašnom ili čvarcima dobijenim od preživara i prošle su ante-mortem i post-mortem pregleda; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;*

(2) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale non sono stati macellati tramite iniezione di gas nella cavità cranica, previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo o macellati, previo stordimento dell'animale, mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica; *životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla namijenjene za izvoz nijesu zaklane poslije omamljivanja korišćenjem plina, ubrizganog u kranijalnu šupljinu, i da nijesu zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

(1)^(*)(3) i prodotti ottenuti da bovini, ovini e caprini non derivano da: *proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu dobijeni od: / the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:*

(i) materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001; *specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001. / specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;*

(ii) tessuti nervosi e linfatici esposti durante il processo di rimozione delle ossa; *nervno i limfno tkivo izloženi tokom procesa otkoščavanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;*

(iii) carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini; *mehanički otkoščeno meso dobijeno sa kostiju goveda, ovaca i koza; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;*

(1)^(*)(4) nel caso di intestini provenienti da un paese o da una regione con un rischio di BSE trascurabile, le importazioni di intestini trattati devono soddisfare le seguenti condizioni: *in* caso di crijeva domaćeg porijekla iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: *in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:*

(a) il paese o la regione sono classificati come aventi un rischio di BSE indeterminato in conformità all'articolo 5, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 999/2001; *izemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja neodređeni rizik od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing an undetermined BSE risk;*

II.a. numero di riferimento del certificato/Referetni broj
sertifikata / Certificate reference number

II.b

(b) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale sono nati, sono stati allevati continuamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; /životinje od kojih su proizvodi govedeg, ovčijeg ili kozijeg porijekla dobijeni rođene su, u kontinuitetu gajene u zaklane u zemlji ili regionu sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle su ante-mortem i post-mortem provjere; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;

(¹) (c) se gli intestini provengono da un paese o da una regione in cui sono stati segnalati casi indigeni di BSE: /u slučajevima kada crijeva potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE: / if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:

(¹) (i) gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e cicciole derivati da ruminanti; oppure /životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or

(¹) (ii) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001; /proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;

(¹) ei of VIII / and/or II.2.B Prodotti lattiero-caseari trasformati (6) in una quantità che sia pari ad almeno la metà della massa del prodotto composto, oppure prodotti lattiero-caseari non a lunga conservazione in qualsiasi quantità che: / Prerađeni proizvodi od mljeka (²) u količini jedne polovine ili više supstance kompozitnog proizvoda ili proizvodi od mljeka koji nijesu stabilni na sobnoj temperaturi u bilo kojoj količini koja: / Processed dairy products (²) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that:

(a) siano state fabbricate nello stabilimento.....(numero di riconoscimento/ registrazione degli stabilimenti d'origine dei prodotti lattiero caseari contenuti nel prodotto composto autorizzati, al momento della fabbricazione, all'esportazione di prodotti lattiero- caseari in Montenegro. Il Paese di origine dei prodotti a base di latte è uno Stato Membro dell'UE o un Paese Terzo autorizzato all'esportazione di prodotti lattiero-caseari nell'Unione Europea conformemente al Regolamento CE N° 605/2010. /su proizvedeni u objektu (broj Odobrenja objekata/ identifikacioni broj porijekla proizvoda od mljeka sadržanih u kompozitnim proizvodima koji su odobreni u vrijeme proizvodnje namijenjene izvozu proizvoda od mljeka u Crnu Goru. Država porijekla proizvoda od mljeka članica Evropske unije ili treća zemlja odobrena za izvoz u Evropsku uniju u skladu sa Uredbom (EU) br. 605/2010. / have been produced in the establishment (approval number/ identification number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to ME. / Country of origin of milk products a Member State of the EU or third country authorized to export dairy products to the European Union in accordance with Regulation (EC) No. 605/2010.

Il paese d'origine, in caso di Paese Terzo, indicato alla casella I.7 deve figurare nell'elenco dell'allegato I del regolamento (UE) n. 605/2010; /Zemlja porijekla koja je navedena u kućistu 1.7., ukoliko je riječ o trećoj zemlji, mora biti na spisku iz Aneksa I Uredbe /EU) br. 605/2010; / The country of origin, in case of third country, must be indicated in box I.7 must be listed in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010;

(b) sono stati prodotti con latte ottenuto da animali: /su proizvedeni iz mljeka dobijenog od životinja: / have been produced from milk obtained from animals:

(i) sottoposti a controllo dal Servizio Veterinario ufficiale; /koje su pod kontrolom zvanične veterinarske službe; / under the control of the official veterinary service;

(ii) proveniente da aziende non soggette a restrizioni per afta epizootica o peste bovina, e /koja dolaze sa gazdinstva koja nijesu bila pod zabranom zbog bolesti slinavke i šapa ili kuge goveda; / belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and

(iii) sottoposti a controlli veterinari periodici per accertare l'osservanza delle condizioni di polizia sanitaria di cui alla sezione IX, capitolo I dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004 e alla direttiva 2002/99/CE; /koje podliježu redovnim veterinarskim pregledima da bi se osiguralo da ispunjavaju zdravstvene uslove propisane u Poglavlju I Odjeljka IX. Aneksa III. Uredbe (EK) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EK; / subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;

(c) sono prodotti lattiero-caseari fabbricati a partire da latte crudo ottenuto da: / su proizvodi od mljeka napravljeni od sirovog mljeka dobijenog od: / are dairy products made from raw milk obtained from:

(¹) bilo / either [vacche, pecore, capre o bufale e, prima dell'importazione nel territorio del Montenegro, sono stati sottoposti o sono stati fabbricati a partire da latte crudo che è stato sottoposto:] / [krava, ovaca, koza ili bivolica te su prije izvoza na području Crne Gore obrađeni na jedan od slijedećih načina ili su proizvedeni od sirovog mljeka koje je obrađeno] / [cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone:

(¹) oppure/ bilo / either [un trattamento di pastorizzazione con un unico trattamento termico con effetto termico pari almeno a quello ottenuto mediante pastorizzazione ad almeno 72 °C per 15 secondi e comunque sufficiente a garantire una reazione negativa a un test di fosfatasi alcalina eseguito immediatamente dopo il trattamento.]

[pasterizacijom koja uključuje jednokratnu obradu koja je barem ekvivalentna učinku postignutim procesom pasterizacije od najmanje 72°C kroz 15 sekundi te koja je, ukoliko je primjenjivo, dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfatase primijenjen neposredno nakon obrade zagrijavanjem;] / [a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment:

Il.a. numero di riferimento del certificato/Referentni broj sertifikata /
Certificate reference number

Il.b

(¹) of/ili / or [un processo di sterilizzazione, fino a ottenere un valore F0 pari o superiore a 3;] / [process sterilization, da bi se postigla F0 vrijednost koja je jednaka ili viša od tri;] / [a sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;]

(¹)of/ili / or [un trattamento a «ultra-alta temperatura» (UHT) di almeno 135 °C per un periodo di durata appropriata;] / [ultra visokom Temperaturo (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja;] / [an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]

(¹) of/ili / or [un trattamento di pastorizzazione rapida a elevata temperatura (HTST) a 72 °C per 15 secondi, o a un trattamento con un effetto equivalente alla pastorizzazione, applicato a latte con pH inferiore a 7,0, sufficiente a garantire, se del caso, una reazione negativa al test di fosfatasi alcalina;] / [postupkom kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C u trajanju od 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primijenjenim na mlijeko, s postignutim pH nižim od 7,0, pri čemu se postigne, po potrebi, negativna reakcija na test alkalne fosfataze;] / [a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test;]

(¹)of/ili / or [un trattamento di pastorizzazione rapida a elevata temperatura (HTST) a 72 °C per 15 secondi, o a un trattamento con un effetto equivalente alla pastorizzazione, applicato 2 volte a latte con pH pari o superiore a 7,0, sufficiente a garantire, se del caso, una reazione negativa al test di fosfatasi alcalina, immediatamente seguito da:] / [dvokratnom postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primijenjenim na mlijeko s pH jednakim ili višim od 7,0 te je po potrebi postignuta negativna reakcija na test alkalne fosfataze nakon čega slijedi] / [a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, immediately followed by:

(¹)of/ bilo / either [un abbassamento del pH al di sotto di 6 per un'ora;] / [snižavanje pH vrijednosti ispod 6 kroz sat vremena;] / [lowering the pH below 6 for 1 hour;]

(¹)of/ili / or [un ulteriore trattamento termico a temperatura pari o superiore a 72 °C, combinato all'essiccazione;] / [dodatno zagrijavanje na temperaturu od 72°C ili višu u kombinaciji sa sušenjem;] / [additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;]

(¹) of/ili / or [animali diversi da vacche, pecore, capre o bufale e, prima dell'importazione nel territorio del Montenegro, sono stati sottoposti o sono stati fabbricati a partire da latte crudo, che è stato sottoposto;] / [živojinja, osim krava, ovaca, koza ili bivolica i prije izvoza na područje Crne Gore podvrgnuti su ili su proizvedeni od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto;] / [animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone.

(¹) of/ bilo / either [ad un processo di sterilizzazione, fino a ottenere un valore F0 pari o superiore a 3;] / [postupku sterilizacije, kako bi se postigla F0 vrijednost jednaka ili viša od tri;] / [a sterilization process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;]

(¹) of/ili / or [ad un trattamento a «ultra-alta temperatura» (UHT) di almeno 135 °C per un periodo di durata appropriata;] / [obradi ultra visokom temperaturo (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja;] / [an ultra high temperature (UHT) treatment at Not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]

(d) sono stati prodotti il o nel periodo dal..... al (7) / su proizvedeni dana ili između i (7);] / were produced on or between and (7).

(¹) of/ili / and/or II.2.C Prodotti della pesca trasformati originari dello stabilimento riconosciuto n. (8) sito nel paese (9)] Prerađene proizvode ribarstva koji potiču iz odobrenog objekta br. (8) smještenog u državi (9) / Processed fishery products that originate from the approved establishment No (8) situated in the country (9)

(¹) of/ili / and/or II.2.D ovo-prodotti trasformati originari del Paese autorizzato (9)] / Prerađene proizvode od jaja koji potiču iz odobrene države (9) / Processed egg products that originate from the approved country (9)

Sono stati fabbricati a partire da uova provenienti da uno stabilimento che soddisfa le condizioni di cui alla sezione X dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004 e che, alla data del rilascio del presente certificato, è indenne dall'influenza aviaria ad alta patogenicità quale definita dal regolamento (CE) n. 798/2008 e / su proizvedeni od jaja koja potiču iz objekta koji ispunjava zahtjevima propisanim u Odjeljku X. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004, a koji je na dan izdavanja ovoga sertifikata bio slobodan od visokopatogene influenza ptica kako je propisano Uredbom (EZ) br. 798/2008 / Were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 and

(¹)oppure/ bilo / either [attorno al quale, in un raggio di 10 chilometri (incluso, se del caso, il territorio di un paese limitrofo), non si sono verificati focolai di influenza aviaria ad alta patogenicità o di malattia di Newcastle almeno nei 30 giorni precedenti;] / oko kojeg u krugu prečnika od 10km, [uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države,] nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje posljednjih 30 dana.] / [within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]

II.a. numero di riferimento del certificato/Referentni broj sertifikata / Certificate reference number	II.b.
--	-------

- (1) *of ili / or* [gli ovoprodotti sono stati trasformati: /su proizvodi od jaja obrađeni: / *[the egg products were processed:*
- (1)*o /bilo / either* [l'albume liquido è stato trattato: /tečno bjelance je tretirano: / *[liquid egg white was treated:*
- (1)*o /bilo / either* [a 55,6 °C per 870 secondi; / [na 55,6 °C 870 sekundi.] / *[with 55,6 °C for 870 seconds.]*
- (1)*o /ili / or* [a 56,7 °C per 232 secondi; / [na 56,7 °C 232 sekundi.] / *[with 56,7 °C for 232 seconds.]*
- (1)*o /ili / or* [il 10 % di tuorlo salato è stato trattato a 62,2 °C per 138 secondi; / [10% slani žumanac je tretiran 138 sekundi na 62,2 °C.] / *[10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds.]*
- (1)*o /ili / or* [l'albume essiccato è stato trattato: / [sušeno bjelance je tretirano: / *[dried egg white was treated:*
- (1)*o /bilo / either* [a 67 °C per 20 ore; / [na 67 °C 20 sati.] / *[with 67°C for 20 hours.]*
- (1)*o /ili / or* [a 54,4 °C per 513 ore; / [na 54,4 °C 513 sati.] / *[with 54,4°C for 513 hours.]*
- (1)*o /ili / or* [le uova intere sono state trattate almeno: / [cijela jaja su najmanje tretirani: / *[whole eggs were at least treated:*
- (1)*o /bilo / either* [a 60 °C per 188 secondi; / [na 60°C 188 sekundi.] / *[with 60 °C for 188 seconds.]*
- (1)*o /ili / or* [sono state completamente cotte; / [su potpuno kuvana.] / *[completely cooked.]*
- [le miscele di uova intere sono state trattate almeno: / [cijelo jaje mješavine su najmanje tretirani: / *[whole egg blends were at least treated:*
- (1)*o /bilo / either* [a 60 °C per 188 secondi; / [na 60°C 188 sekundi.] / *[with 60 °C for 188 seconds.]*
- (1)*o /ili / or* [a 61,1 °C per 94 secondi. / [na 61,1°C 94 sekundi.] / *[with 61,1 °C for 94 seconds.]*

Osservazioni /Napomene / Notes**Parte I: / Dio I: / Part I:**

— **Casella I.7:** Inserire il codice ISO del paese d'origine del prodotto composto a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati compreso nell'elenco di cui all'allegato II, parte 2, della decisione 2007/777/CE e/o dei prodotti a base di latte trasformati di cui all'allegato I del regolamento (UE) n. 605/2010 della Commissione e/o dei prodotti della pesca trasformati di cui agli allegati I e II della decisione 2006/766/CE della Commissione e/o degli ovoprodotti trasformati di cui all'allegato I, parte 1, del regolamento (CE) n. 798/2008 della Commissione o il codice ISO dello Stato Membro.

Rubrica I.7.: Upisati ISO kod zemlje porijekla kompozitnog proizvoda koji sadrži proizvode od mesa, obrađene želuce, mjechure i crijeva kako je navedeno u Dodatku II., Dijelu 2. Odluke 2007/777/EZ i/ili za prerađene mliječne proizvode u Dodatku I. Uredbe Komisije (EU) br. 605/2010 i/ili za prerađene proizvode ribarstva u Dodatku I. i II. Odluke Komisije 2006/766/EZ i/ili za prerađene proizvode od jaja u Dodatku I., Dijelu 1. Uredbe Komisije (EZ) br.798/2008 odnosno ISO kod države članice. / *Box reference I.7: insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, and/or for processed dairy products in Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010, and/or for processed fishery products in Annex I and II to Commission Decision 2006/766/EC, and/or for processed egg products in Annex I Part 1 to Commission Regulation (EC) No 798/2008 or ISO code of the Member State.*

— **Casella I.11:** Nome, indirizzo ed eventuale numero di registrazione/riconoscimento degli stabilimenti di fabbricazione dei prodotti composti. Nome del paese d'origine, che deve coincidere con il paese d'origine indicato alla casella I.7.

Rubrica I.11.: Ime, adresa i registracijski/odobreni broj, ukoliko postoji, objekta proizvodnje kompozitnog(ih) proizvoda. Ime zemlje porijekla mora biti identično državi porijekla u rubrici I.7. / *Box reference I.11: name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box 1.7.*

— **Casella I.15:** Numero di immatricolazione (carri ferroviari o container e veicoli stradali), numero del volo (aeromobili) o nome (nave). In caso di trasporto mediante container, indicare alla casella I.23. il numero totale dei container, il loro numero d'immatricolazione e l'eventuale numero di serie dei sigilli. In caso di operazioni di scarico e carico, lo speditore ne deve informare il PIF di introduzione in Montenegro.

Rubrica I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i drumskog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima ukupan broj kontejnera te njihov registracijski broj i serijski broj plombe ukoliko postoji potrebno je upisati u rubricu I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti granično inspekcijsko mjesto ulaska u Crnu Goru. / *Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into ME.*

— **Casella I.19:** Utilizzare il codice pertinente del sistema armonizzato (SA) dell'Organizzazione mondiale delle dogane, ad esempio: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.

Rubrica I.19.: Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj): 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. / *Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: codes of the following headings: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.*

— **Casella I.20:** Indicare il peso lordo e il peso netto totali./

Rubrica I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto težinu. / *Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight.*

Il. a. numero di riferimento del certificato/Referetni broj sertifikata / Certificate reference number	Il. b
--	-------

— **Casella I.23:** Nel caso di contenitori o scatole, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente)./

Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo). / *Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.*

— **Casella I.28:** Impianto di fabbricazione: nome, indirizzo ed eventuale numero di riconoscimento degli stabilimenti di fabbricazione dei prodotti composti. Natura della merce: in caso di prodotti composti contenenti prodotti a base di carne, stomaci, vesciche e intestini trattati, indicare "prodotto a base di carne", "stomaci trattati", "vesciche trattate" o "intestini trattati". In caso di prodotto composto contenente prodotti lattiero-caseari indicare "prodotto lattiero-caseario". In caso di prodotti composti contenenti prodotti della pesca trattati, specificare se provengono dall'acquacoltura o se sono di origine selvatica. In caso di prodotti composti contenenti ovo prodotti specificare il contenuto percentuale di uova.

Rubrika I.28.: Proizvodni objekt: upisati naziv i odobreni broj, ukoliko postoji, objekta za proizvodnju kompozitnog proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže proizvode od mesa, obrađene želuce, mjechure i crijeva upisati „proizvod od mesa“, „obrađeni želuci“, „mjechuri“ ili „crijeva“. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži mliječne proizvode naznačiti „mliječni proizvod“. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži prerađene proizvode ribarstva navesti da li je proizvod iz uzgoja (akvakulture) ili iz ulova. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži proizvode od jaja navesti postotak sadržaja jaja. / *Box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage.*

Parte II:/ Dio II: / Part II:

(1) Barrare la dicitura non pertinente /Nepotrebno precrtati. / *Keep as appropriate.*

(2) Prodotti a base di carne di cui al punto 7.1 dell'allegato I del regolamento (CE) n. 853/2004 e stomaci, vesciche e intestini trattati di cui al punto 7.9 dell'allegato I del regolamento (CE) n. 853/2004 che sono stati sottoposti a uno dei trattamenti di cui all'allegato II, parte 4, della decisione 2007/777/CE/ Proizvodi od mesa kako je propisano u tački 7.1. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i obrađeni želuci, mjechuri i crijeva kako je propisano u tački 7.9. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 obrađeni su jednim od načina navedenim u Dodatku II., Dijelu 4. Odluke 2007/777/EZ. / *Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 that have undergone one of the treatments laid down in Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC.*

(3) In deroga al punto 4, le carcasse, le semicarcasse o le semicarcasse tagliate in non più di tre parti e i quarti non contenenti materiale specifico a rischio diverso dalla colonna vertebrale, compresi i gangli spinali, possono essere importati/ Izuzetno od odredbi iz tačke 4, dozvoljen je uvoz trupova, polutki, polutki rasječeni na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju, osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specifični rizični materijal. / *By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.*

Se non è richiesta la rimozione della colonna vertebrale, le carcasse o le parti di carcasse dei bovini contenenti la colonna vertebrale sono identificate con una striscia blu chiaramente visibile sull'etichetta di cui al regolamento (CE) n.1760/2000. / Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, govedji trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti označeni na deklaraciji plavom crtom kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1760/2000. / *When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000.*

Per quanto riguarda le importazioni, al documento di cui all'articolo 2, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 136/2004 sono aggiunte informazioni specifiche sul numero di carcasse o parti di carcasse bovine per le quali è richiesta la rimozione della colonna vertebrale e sul numero di quelle per le quali non è richiesta la rimozione della colonna vertebrale. / Broj govedjih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br.136/2004. / *The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required, shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.*

(4) Applicabile unicamente alle importazioni di intestini trattati /Odnosi se samo na uvoz obrađenih crijeva. / *Only applicable to imports of treated intestines.*

(5) In deroga al punto 3, le carcasse, le semicarcasse o le semicarcasse tagliate in non più di tre parti e i quarti non contenenti materiale specifico a rischio diverso dalla colonna vertebrale, compresi i gangli spinali, possono essere importati / Izuzetno od odredbi iz tačke 3. dozvoljen je uvoz trupova, polutki ili polutki rasječeni na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specificirani rizični materijal. / *By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.*

Se non è richiesta la rimozione della colonna vertebrale, le carcasse o le parti di carcasse dei bovini contenenti la colonna vertebrale sono identificate con una striscia blu chiaramente visibile sull'etichetta di cui al regolamento (CE) n. 1760/2000. / Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, govedji trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti vidljivo plavom crtom kako je navedeno in Uredbi (EZ) br. 1760/2000. / *When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000.*

Per quanto riguarda le importazioni, al documento di cui all'articolo 2, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 136/2004 sono aggiunte informazioni specifiche sul numero di carcasse o parti di carcasse bovine per le quali è richiesta la rimozione della colonna vertebrale e sul numero di quelle per le quali non è richiesta la rimozione della colonna vertebrale. / Broj govedjih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br.136/2004. / *Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004.*

(6) Per latte crudo e prodotti lattiero-caseari si intendono latte crudo e prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano, quali definiti al punto 7.2 dell'allegato I del regolamento (CE) n. 853/2004. / Svježe mlijeko i mliječni proizvodi su svježe mlijeko i mliječni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi kako je propisano u tački 7.2 Dodatka I. Uredbe (EZ) 853/2004. / *Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.*

II.a. numero di riferimento del certificato/Referentni broj sertifikata / Certificate reference number	II.b
<p>(7) Data o date di produzione. Le importazioni di latte crudo e di prodotti a base di latte non sono consentite se sono stati ottenuti prima della data di autorizzazione all'esportazione nell'Unione europea del paese terzo, o di parte di esso, di cui ai punti 1.7. o 1.8., o durante un periodo in cui l'Unione europea ha emanato misure restrittive nei confronti delle importazioni di latte crudo e di prodotti a base di latte da tale paese terzo, o da parte di esso /Datum ili datumi proizvodnje. Uvoz svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda nije dozvoljen ukoliko su dobijeni bilo prije datuma odobrenja treće zemlje ili njenog dijela navedenog u rubrici 1.7 i 1.8 za izvoz u EU ili tokom vremena u kojem je u EU stupila na snagu zabrana uvoza svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda iz te treće zemlje ili njenog dijela. / Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation of EU of the third country or part thereof mentioned under 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by of EU against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof.</p> <p>(8) Numero dello stabilimento per prodotti della pesca autorizzato a esportare nell'UE /Broj objekta za proizvode ribarstva odobrenog za izvoz u EU. / Number of the fishery product establishment authorised to export to EU.</p> <p>(9) Paese d'origine autorizzato a esportare nell'UE /Zemlja porijekla odobrena za izvoz u Europsku uniju. / Country of origin authorised to export to EU.</p> <p>(10) In caso di prodotti composti contenenti solo ovoprodotti o prodotti della pesca, si può accettare la firma di un ispettore ufficiale /U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrže samo proizvode od jaja ili proizvode ribarstva, prihvata se potpis službenog inspektora. / In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official inspector can be accepted.</p> <p>— Il colore della firma deve essere diverso da quello del testo a stampa. La stessa norma si applica ai timbri diversi da quelli a secco o in filigrana. /Boja potpisa mora biti različita od boje teksta. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih žigova. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.</p>	
<p>Veterinario ufficiale/Ispettore ufficiale/ Službeni inspektor ⁽¹⁰⁾ / Official inspector ⁽¹⁰⁾</p>	
<p>Nome e cognome (in stampatello):/Ime (štampanim slovima) / Name (in capital letters)</p>	
<p>Titolo e qualifica:/Kvalifikacija i zvanje / Qualification and title</p>	
<p>Data: /Datum / Date</p>	<p>Firma: /Potpis / Signature</p>
<p>Timbro /Pečat / Stamp</p>	